

LANDSCOURANT

VAN ARUBA

JAARGANG: 2003 | 20 JUNI 2003 | EDITIE NO. 13

INHOUD PAGINA

- Abonnementsprijs ingaande 1 januari 2000, inclusief portokosten, per jaar bij vooruitbetaling Afls. 75,-.
- Losse nummers Afls. 4,-.
- Uitgever: Directie Wetgeving, Ministerie van Justitie

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 31 oktober 2001 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
JACINTHA THERESA LA ROSA en
NELSON RAFAEL MARTINEZ-POLANCO, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr J.F.M. Zara

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 12 februari 2003 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
ERMANA RICARDA RAS en
JOSE EDUARDO SAMANEZ PACHECO, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr M.O. Lopez

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 21 mei 2003 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
EDMOND NICOLAS HOWELL, wonende in Aruba, en
ISMA GINGER KHAN, wonende in de Verenigde Staten van Amerika.

De advocaat,
mr D.M. Passchier

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 28 mei 2003 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
CEDRIC FERDINAND BESSELINK, wonende in Aruba, en
ROSA MILAGROS PRADA, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba.

De advocaat,
mr N.S. Gravenstijn

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 4 juni 2003 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
JACOBO LEONARDO SOLOGNIER en
DANILA YADIRA PETIT, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr P.R.C. Brown

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 4 juni 2003 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
SARITA JACQUELINE IRAUSQUIN en
GIOVANNI VICTOR RAMOS, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr C.A. Hese

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 4 juni 2003 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
FRANCISCO REINATO LACLE en
JOSEFINA ESTRELLA CRUZ, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr D.G. Kock

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 11 juni 2003 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
RUTHMILA EVELINA PETROCCHI en
FRANKIE ANGELO TRAPPENBERG, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr M.M. Malmberg

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 11 juni 2003 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
ELEDORO MARINO VRIES en
OLIVIA MERCEDES GARCIA, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr M.H.J. Arends-Kock

RECHTSVERMOEDEN VAN OVERLIJDEN

Bij beschikking van 2 april 2003 behorend bij AR. No. 647 van 2002 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, is het rechtsvermoeden van overlijden uitgesproken van ERICK NORBERT LINZEY, geboren op 7 april 1923 op Saba.

De gemachtigde,
mr E.J.M. Lotter Homan
J.G. Emanstraat no. 122, P.O. Box 190
Oranjestad, Aruba

OPHEFFING FAILLISSEMENT

Bij vonnis van 24 maart 2003 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, is het faillissement van de naamloze vennootschap Caribbean Palm Village Development & Management Company N.V., wegens gebrek aan baten opgeheven.

De curatoren,
mr R.A. Brown
drs T.M.B. Woei A Tsoi

OPHEFFING FAILLISSEMENT

Bij vonnis van 7 april 2003 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, is het faillissement van de naamloze vennootschap Paradise Beach Villas Management Company N.V., wegens gebrek aan baten opgeheven.

De curator,
mr E.H.J. Martis

OPHEFFING FAILLISSEMENT

Bij vonnis van 7 april 2003 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, is het faillissement van de naamloze vennootschap GREGORY'S CONSTRUCTION N.V., gevestigd en kantoorhoudende in Aruba, uitgesproken op 8 juli 1998, wegens gebrek aan baten opgeheven.

De curator,
mr B.M. Henriquez-Every
Halley Blaauw & Navarro Law Offices
Beatrixstraat no. 38
Oranjestad, Aruba
Tel: 5886060/Fax: 5886668

FAILLISSEMENT

Bij vonnis van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba van 19 mei 2003 is in staat van faillissement verklaard:
S.S.C. SAVANETA SHIPPING COMPANY N.V., h.o.d.n. TRACONA TRAVEL gevestigd en kantoorhoudende aan de Schotlandstraat 38 in Aruba.
Rechter Commissaris: mr P. de Bruin
Curator: mr C. Helen Lejuez

De curator,
mr C. Helen Lejuez
Italiestraat 12
Oranjestad, Aruba

BEKENDMAKING

Conform artikel 68 van het Wetboek van Koophandel van Aruba, kondigt de directie van:
WIMAPI N.V.
hierbij aan dat het besluit tot wijziging als bedoeld in artikel 67 van voornoemd wetboek, is nedergelegd ten kantore van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba ter kennisneming voor een ieder.

Namens de directie,
H.P.F.M. Hammerstein
Nuñe, 13 juni 2003

LIQUIDATIE
IJSKES HOLDING A.V.V.
(in liquidatie)

In de op 12 juni 2003 gehouden buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders is besloten tot ontbinding van de vennootschap.

De vereffenaar,
Manacor (Aruba) N.V.
Bilderdijkstraat 16-4
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
ILUSION TRADING CO. A.V.V.
(in liquidatie)

In de op 5 juni 2003 gehouden buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van bovengenoemde vennootschap werd besloten de vennootschap te ontbinden.

De vereffenaar,
Exgress N.V.
p/a L.G. Smith Boulevard 162
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
LENABELL INVESTMENT CY. A.V.V.
(in liquidatie)

De vereffening van bovengenoemde vennootschap is voltooid. Deponering van de rekening en verantwoording van betreffende vennootschap heeft plaatsgevonden bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba.

De vereffenaar,
Exgress (Antilles) N.V.
p/a L.G. Smith Boulevard 162
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
BENASCO A.V.V.
(in liquidatie)

In een op 23 mei 2003 gehouden buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van bovengenoemde vennootschap werd besloten tot haar ontbinding per dezelfde datum.
Het plan van uitkering, houdende de grondslagen van de verdeling, is ten kantore van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba, zomede ten kantore van de vennootschap ter inzage neergelegd.

De vereffenaar,
AMTR Management N.V.
Belgiëstraat 36, postbus 1256
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
EL TRIBUTO INVESTMENTS N.V.
(in liquidatie)

In de op 31 december 2002 gehouden buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van Postwood Investments N.V. is besloten, om per 31 december 2002, tot ontbinding en algehele liquidatie van bovengenoemde vennootschap.
Het plan van uitkering, houdende de grondslagen van de verdeling, is bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba zomede ten kantore van de vennootschap ter inzage neergelegd.

De vereffenaar,
M.P.C. Nieuw Cael
Curaçao

LIQUIDATIE
POSTWOOD INVESTMENTS N.V.
(in liquidatie)

In de op 31 december 2002 gehouden buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van Postwood Investments N.V. is besloten, om per 31 december 2002, tot ontbinding en algehele liquidatie van bovengenoemde vennootschap.
Het plan van uitkering, houdende de grondslagen van de verdeling, is bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba zomede ten kantore van de vennootschap ter inzage neergelegd.

De vereffenaar,
M.P.C. Nieuw Cael
Curaçao

LIQUIDATIE
ROGA TRADING A.V.V.
(in liquidatie)

In een op 28 mei 2003 gehouden buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van bovengenoemde vennootschap werd besloten tot haar ontbinding per dezelfde datum.
Het plan van uitkering, houdende de grondslagen van verdeling, is bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba zo mede ten kantore van de vennootschap ter inzage neergelegd.

De vereffenaar,
Dirserv Inc.
Zoutmanstraat 35, postbus 1311
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE

Hierbij wordt bekendgemaakt het besluit van de aandeelhoudersvergadering gehouden op 17 februari 2003 tot ontbinding van de vennootschap:

SOUTHBOUND CORPORATION A.V.V.
(in liquidatie)

De rekening en verantwoording is gedeponeerd bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba.

De vereffenaar,
C.T.F. (Aruba) N.V.
Watapanastraat 7, Ponton
Oranjestad, Aruba

AANKONDIGING

Bij exploot van de ondergetekende deurwaarder van 5 juni 2003, waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie in Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is JULIO FRANCISCO DE KOM, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba, OPGEROEPEN, om op woensdag 22 oktober 2003 des voormiddags om 08:30 uur, ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize te Oranjestad te verschijnen, teneinde op het door:
MARITA FLORICITA ARRINDELL, wonende in Aruba, ingediend verzoek te worden gehoord.

De deurwaarder,
L.R. Morales-Wix

AANKONDIGING

Bij exploot van mij, Marlene C. Kock, deurwaarder bij het Gerecht in Aruba, van 6 juni 2003, waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie in Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is aan ROSA MILAGROS PRADA, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba;

BETEKEND:

een grosse van de beschikking van 28 mei 2003, waarbij ten verzoeke van: CEDRIC FERDINAND BESSELINK, wonende in Aruba, domicilie kiezende ten kantore van de advocaat mr N.S. Gravenstijn, aan de Caya Ernesto O. Petronia no. 64 in Aruba, de echtscheiding is uitgesproken tussen partijen, op 7 juli 2001 in Venezuela met elkander gehuwd.

De deurwaarder,
M.C. Kock

WIJZIGING WETTELIJKE RENTE

De Centrale Bank van Aruba heeft met ingang van 2 juni 2003 haar beleningsrente met 1,0 procentpunt verlaagd tot 5 procent. Dientengevolge bedraagt de wettelijke rente, conform artikel 1, eerste lid, van het Landsbesluit wettelijke rente (AB 2002 no. 36), met ingang van dezelfde datum 7 pro- cent.

De minister van Justitie,
H.R. Croes

OPENBARE VERKOOP

Op woensdag 9 juli 2003 's namiddags om vijftien uur (3:00 p.m.) zal in het Auditorium van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba, te Punta Brabo, ten overstaan van notaris mr F.E.E. Tjon Ajong, of haar plaatsvervanger, in het openbaar, bij opbod, aan de meest biedende, krachtens rechterlijk bevel, worden verkocht:

het recht van erfpacht tot 7 december 2021 op een perceel domeingrond, groot 952 m², gelegen te Cura Cabai, in Aruba, kadastraal bekend als Vierde Afdeling Sectie E nummer 1016, met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als "Noord Cura Cabai 131-A"
Inzetprijs: p.m.

De veilingsvoorwaarden zijn ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba gedeponeerd en houden ondermeer in dat iedere bieder gehouden is terstond een bankgarantie of ander vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.
Iedere bieder is eveneens gehouden een geldig legitimatiebewijs te overleggen. De executant behoudt zich het recht voor de gepubliceerde inzetprijzen te wijzigen.

De notaris,
mr F.E.E. Tjon Ajong
Spinozastraat 3/J.E. Irausquin Boulevard 14
Oranjestad, Aruba
tel: 583-7973 ext. 35
fax: 582-1303/583-6401

PUBLIC TENDER

The country of Aruba invites interested parties to make a bid for the project:

Extension of the Correctional Institution Aruba (KIA)

as financed by the Fondo Desaroyo Aruba

* Short description:
  The extensions entail apr.3700 m² new buildings; in apr.5200 m² existing buildings remodeling is needed. Furthermore extensive outside maintenance works are foreseen for these buildings. The project also includes the extension of the safety perimeter wall around the buildings and the renovation of the existing perimeter walls. Besides building construction there are substantial installation works included to extend and replace the electrical, air-conditioning and lighting installations. Also the security and other low-tension installations need extensions and adaptations. Furthermore there are extensions for the civil infrastructure, parking areas, sporting fields. Various work parts have to be executed in time sequent to each other because the existing facilities have to remain completely operational.

Construction time: 350 workable workdays.
UAR '86 Netherlands applicable to tender process.
UAV '89 is applicable for construction.
Bid validity is 60 days.
The tender has to be submitted on the original and marked tender forms pertaining to the specifications. The other documents which have to be submitted at tender are mentioned in part A of the specifications, one of which is a declaration of intent for a bank guarantee of 5% of the bid amount. A Bank guarantee of 5% is required

* Conditions:
  Administrative and technical conditions are extensively covered in the specifications and drawings of **Associated Architects Aruba 98-018**
  The above documents are in the Dutch language, which also is the project language. These specifications may be viewed at the offices of Associated Architects Aruba N.V. and can be collected for the amount of Afl. 3.500,-. In case that they have to be sent to you, the costs are AWG 4.500,-

* Inquiries:
  Inquiries can be made on June 27, 2003 at 9:00 a.m. at the office of Associated Architects Aruba N.V. after which there shall be a visit to the site. The bill of information of this inquiry meeting shall be available as of July 2, 2003 at aforementioned location.

* Tender:
  The Public Tender takes place on **August 8, 2003 at 11:00 a.m.** sharp, local time at the offices of Associated Architects Aruba N.V.

* Address and information:
  Associated Architects Aruba N.V. (architect and project administrator)
  L.G. Smith Boulevard 160, Sun Plaza Building, Suite 402
  Oranjestad
  Aruba DWI
  Tel: + 297-5823959 Fax: + 297-5825342
  E-mail - assar @ setarnet.aw

For business data of Aruba we refer to www.arubaeconomicaffairs.com

OPENBARE AANBESTEDING

De minister van Justitie is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project: Levering van acht en twintig (28) leasevoertuigen t.b.v. Korps Politie Aruba voor het jaar 2003

Volgens bestek DOW nr. 14, dienstjaar 2003

Korte omschrijving van het werk:
Het werk bestaat uit het leveren van één en twintig (21) stationwagens en zeven (7) 4x4 pickups dubbelcabine en verder aangepast met interne scheiding, markeringen, zwaailicht en alarm

Uitvoeringstermijn: 120 werkdagen na datum van gunning

Het bestek is vanaf 30 juni 2003 verkrijgbaar bij de Dienst Openbare Werken (DOW) tegen betaling van Afl. 250,-, welk bedrag dient te worden voldaan bij de kassier van de DOW.

De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 30 juni 2003 bij de DOW bij het secretariaat van de Dienst.

Inlichtingen worden verstrekt op 2 juli 2003 om 10:00 uur v.m. bij de DOW.

De nota van inlichtingen wordt vastgesteld op 4 juli 2003.
De openbare aanbesteding vindt plaats op 1 augustus 2003 om 11:00 uur v.m. op het kantoor van het Hoofd van de DOW.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving overleggen een bewijs van inschrijving bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

PUBLIC TENDER

The Minister of Justice intends to accept tenders for:

The project: "Delivery through lease agreement of twenty eight (28) vehicles to the Police Department".

According to Specifications: D.O.W. nr. 14, dj. 2003

Summarized description of the project:
Delivery through purchase agreement of the following:
1. Twenty-one (21) station wagons.
2. Seven (7) 4x4 pickups double cab.
   Both types of vehicles must be provided with specified striping and furthermore equipped with rotating beacon, alarm system, and partition between front and rear seating area.

The specifications are open to public and can be purchased for the amount, of Afl. 250,- since June 30th 2003 at DOW (Public Works of Aruba), located at the Paardenbaaistraat nr. 2.

The tenderers are invited to submit offers in the Dutch Language on Friday August 1st, 2003 at 11:00 o'clock a.m. at the office of the Director of DOW (Public Works of Aruba) at the Paardenbaaistraat nr. 2

AANBIEDING STATUUT

Mededelingen op grond van de artikelen 39 en 98 van het Wetboek van Koophandel van Aruba

Oprichting

De ondergetekende notaris deelt mede dat de navolgende naamloze vennootschap, bij akte ten overstaan van haar verleden, is opgericht:

AMERICAN CORPORATION N.V., gevestigd in Aruba, bij akte van 4 juni 2003; verklaring van geen bezwaar van 3 juni 2003, nr. 7880/N.V.

De notaris,
mr H.M. Rodriguez-Taekema

LANDSBESLUIT
VAN 24 APRIL 2003 NO. 42
DE GOUVERNEUR VAN ARUBA

Op voordracht van de minister van Justitie;

Gelezen:
het verzoekschrift van de Commissaris District 3 gericht aan de korpschef van het Korps Politie Aruba d.d. 18 februari 2003;
het schrijven van de ambtenaar belast met de leiding van het Bureau P&O, Ministerie van Justitie, d.d. 12 maart 2003, kenmerk 05/2003-594, gericht aan de minister van Justitie;

Overwegende:
dat het wenselijk is de in het dictum genoemde medewerkster, werkzaam bij de Warda Nos Costa van het Korps Politie Aruba aan te wijzen als ambtenaar, die belast zal worden met het toezicht op de naleving van het bepaalde in de hierna te noemen landsverordening;

Gelet op:
artikel 22a van de Landsverordening toelating en uitzetting, (AB 1993 no. GT 33), zoals gewijzigd bij (AB 1997 no. 33, 34);

HEEFT BESLOTEN:

1. Met ingang van heden mevrouw A.A. Kock, geboren op 29 maart 1956, in haar hoedanigheid als medewerkster bij de Warda Nos Costa van het Korps Politie Aruba, aan te wijzen tot ambtenaar, die belast is met het toezicht op de naleving van het bepaalde bij of krachtens de Landsverordening toelating en uitzetting;
2. Te bepalen, dat dit landsbesluit in de Landscourant van Aruba zal worden bekendgemaakt.

Oranjestad, 24 april 2003

O. Koolman

De minister van Justitie,
H.R. Croes

LANDSBESLUIT
VAN 24 APRIL 2003 NO. 43
DE GOUVERNEUR VAN ARUBA

Op voordracht van de minister van Justitie;

Gelezen:
het verzoekschrift van de Commissaris District 3 gericht aan de korpschef van het Korps Politie Aruba d.d. 18 februari 2003;
het schrijven van de ambtenaar belast met de leiding van het Bureau P&O, Ministerie van Justitie, d.d. 12 maart 2003, kenmerk 05/2003-594, gericht aan de minister van Justitie;

Overwegende:
dat het wenselijk is de in het dictum genoemde medewerker, werkzaam bij de Warda Nos Costa van het Korps Politie Aruba aan te wijzen als ambtenaar, die belast zal worden met het toezicht op de naleving van het bepaalde in de hierna te noemen landsverordening;

Gelet op:
artikel 22a van de Landsverordening toelating en uitzetting, (AB 1993 no. GT 33), zoals gewijzigd bij (AB 1997 no. 33, 34);

HEEFT BESLOTEN:

1. Met ingang van heden de heer A.H. Gibbs, geboren op 2 juni 1966, in zijn hoedanigheid als medewerker bij de Warda Nos Costa van het Korps Politie Aruba, aan te wijzen tot ambtenaar, die belast is met het toezicht op de naleving van het bepaalde bij of krachtens de Landsverordening toelating en uitzetting;
2. Te bepalen, dat dit landsbesluit in de Landscourant van Aruba zal worden bekendgemaakt.

Oranjestad, 24 april 2003

O. Koolman

De minister van Justitie,
H.R. Croes

LANDSBESLUIT
VAN 24 APRIL 2003 NO. 44
DE GOUVERNEUR VAN ARUBA

Op voordracht van de minister van Justitie;

Gelezen:
het verzoekschrift van de Commissaris District 3 gericht aan de korpschef van het Korps Politie Aruba d.d. 18 februari 2003;
het schrijven van de ambtenaar belast met de leiding van het Bureau P&O, Ministerie van Justitie, d.d. 12 maart 2003, kenmerk 05/2003-594, gericht aan de minister van Justitie;

Overwegende:
dat het wenselijk is de in het dictum genoemde medewerker, werkzaam bij de Warda Nos Costa van het Korps Politie Aruba aan te wijzen als ambtenaar, die belast zal worden met het toezicht op de naleving van het bepaalde in de hierna te noemen landsverordening;

Gelet op:
artikel 22a van de Landsverordening toelating en uitzetting, (AB 1993 no. GT 33), zoals gewijzigd bij (AB 1997 no. 33, 34);

HEEFT BESLOTEN:

1. Met ingang van heden de heer E.A. Rafael, geboren op 17 juni 1975, in zijn hoedanigheid als medewerker bij de Warda Nos Costa van het Korps Politie Aruba, aan te wijzen tot ambtenaar, die belast is met het toezicht op de naleving van het bepaalde bij of krachtens de Landsverordening toelating en uitzetting;
2. Te bepalen, dat dit landsbesluit in de Landscourant van Aruba zal worden bekendgemaakt.

Oranjestad, 24 april 2003

O. Koolman

De minister van Justitie,
H.R. Croes

LANDSBESLUIT
VAN 24 APRIL 2003 NO. 45
DE GOUVERNEUR VAN ARUBA

Op voordracht van de minister van Justitie;

Gelezen:
het verzoekschrift van de Commissaris District 3 gericht aan de korpschef van het Korps Politie Aruba d.d. 18 februari 2003;
het schrijven van de ambtenaar belast met de leiding van het Bureau P&O, Ministerie van Justitie, d.d. 12 maart 2003, kenmerk 05/2003-594, gericht aan de minister van Justitie;

Overwegende:
dat het wenselijk is de in het dictum genoemde medewerker, werkzaam bij de Warda Nos Costa van het Korps Politie Aruba aan te wijzen als ambtenaar, die belast zal worden met het toezicht op de naleving van het bepaalde in de hierna te noemen landsverordening;

Gelet op:
artikel 22a van de Landsverordening toelating en uitzetting, (AB 1993 no. GT 33), zoals gewijzigd bij (AB 1997 no. 33, 34);

HEEFT BESLOTEN:

1. Met ingang van heden de heer E.A. Gei, geboren op 28 september 1975, in zijn hoedanigheid als medewerker bij de Warda Nos Costa van het Korps Politie Aruba, aan te wijzen tot ambtenaar, die belast is met het toezicht op de naleving van het bepaalde bij of krachtens de Landsverordening toelating en uitzetting;
2. Te bepalen, dat dit landsbesluit in de Landscourant van Aruba zal worden bekendgemaakt.

Oranjestad, 24 april 2003

O. Koolman

De minister van Justitie,
H.R. Croes

LANDSBESLUIT
VAN 24 APRIL 2003 NO. 46
DE GOUVERNEUR VAN ARUBA

Op voordracht van de minister van Justitie;

Gelezen:
het verzoekschrift van de Commissaris District 3 gericht aan de korpschef van het Korps Politie Aruba d.d. 18 februari 2003;
het schrijven van de ambtenaar belast met de leiding van het Bureau P&O, Ministerie van Justitie, d.d. 12 maart 2003, kenmerk 05/2003-594, gericht aan de minister van Justitie;

Overwegende:
dat het wenselijk is de in het dictum genoemde medewerker, werkzaam bij de Warda Nos Costa van het Korps Politie Aruba aan te wijzen als ambtenaar, die belast zal worden met het toezicht op de naleving van het bepaalde in de hierna te noemen landsverordening;

Gelet op:
artikel 22a van de Landsverordening toelating en uitzetting, (AB 1993 no. GT 33), zoals gewijzigd bij (AB 1997 no. 33, 34);

HEEFT BESLOTEN:

1. Met ingang van heden de heer E.T. Blijden, geboren op 26 november 1964, in zijn hoedanigheid als medewerker bij de Warda Nos Costa van het Korps Politie Aruba, aan te wijzen tot ambtenaar, die belast is met het toezicht op de naleving van het bepaalde bij of krachtens de Landsverordening toelating en uitzetting;
2. Te bepalen, dat dit landsbesluit in de Landscourant van Aruba zal worden bekendgemaakt.

Oranjestad, 24 april 2003

O. Koolman

De minister van Justitie,
H.R. Croes

LANDSBESLUIT
VAN 24 APRIL 2003 NO. 47
DE GOUVERNEUR VAN ARUBA

Op voordracht van de minister van Justitie;

Gelezen:
het verzoekschrift van de Commissaris District 3 gericht aan de korpschef van het Korps Politie Aruba d.d. 18 februari 2003;
het schrijven van de ambtenaar belast met de leiding van het Bureau P&O, Ministerie van Justitie, d.d. 12 maart 2003, kenmerk 05/2003-594, gericht aan de minister van Justitie;

Overwegende:
dat het wenselijk is de in het dictum genoemde medewerker, werkzaam bij de Warda Nos Costa van het Korps Politie Aruba aan te wijzen als ambtenaar, die belast zal worden met het toezicht op de naleving van het bepaalde in de hierna te noemen landsverordening;

Gelet op:
artikel 22a van de Landsverordening toelating en uitzetting, (AB 1993 no. GT 33), zoals gewijzigd bij (AB 1997 no. 33, 34);

HEEFT BESLOTEN:

1. Met ingang van heden de heer F.C. Koolman, geboren op 7 december 1961, in zijn hoedanigheid als medewerker bij de Warda Nos Costa van het Korps Politie Aruba, aan te wijzen tot ambtenaar, die belast is met het toezicht op de naleving van het bepaalde bij of krachtens de Landsverordening toelating en uitzetting;
2. Te bepalen, dat dit landsbesluit in de Landscourant van Aruba zal worden bekendgemaakt.

Oranjestad, 24 april 2003

O. Koolman

De minister van Justitie,
H.R. Croes

LANDSBESLUIT
VAN 24 APRIL 2003 NO. 48
DE GOUVERNEUR VAN ARUBA

Op voordracht van de minister van Justitie;

Gelezen:
het verzoekschrift van de Commissaris District 3 gericht aan de korpschef van het Korps Politie Aruba d.d. 18 februari 2003;
het schrijven van de ambtenaar belast met de leiding van het Bureau P&O, Ministerie van Justitie, d.d. 12 maart 2003, kenmerk 05/2003-594, gericht aan de minister van Justitie;

Overwegende:
dat het wenselijk is de in het dictum genoemde medewerker, werkzaam bij de Warda Nos Costa van het Korps Politie Aruba aan te wijzen als ambtenaar, die belast zal worden met het toezicht op de naleving van het bepaalde in de hierna te noemen landsverordening;

Gelet op:
artikel 22a van de Landsverordening toelating en uitzetting, (AB 1993 no. GT 33), zoals gewijzigd bij (AB 1997 no. 33, 34);

HEEFT BESLOTEN:

1. Met ingang van heden de heer F.R. de Cuba, geboren op 17 juli 1959, in zijn hoedanigheid als medewerker bij de Warda Nos Costa van het Korps Politie Aruba, aan te wijzen tot ambtenaar, die belast is met het toezicht op de naleving van het bepaalde bij of krachtens de Landsverordening toelating en uitzetting;
2. Te bepalen, dat dit landsbesluit in de Landscourant van Aruba zal worden bekendgemaakt.

Oranjestad, 24 april 2003

O. Koolman

De minister van Justitie,
H.R. Croes

LANDSBESLUIT
VAN 24 APRIL 2003 NO. 49
DE GOUVERNEUR VAN ARUBA

Op voordracht van de minister van Justitie;

Gelezen:
het verzoekschrift van de Commissaris District 3 gericht aan de korpschef van het Korps Politie Aruba d.d. 18 februari 2003;
het schrijven van de ambtenaar belast met de leiding van het Bureau P&O, Ministerie van Justitie, d.d. 12 maart 2003, kenmerk 05/2003-594, gericht aan de minister van Justitie;

Overwegende:
dat het wenselijk is de in het dictum genoemde medewerker, werkzaam bij de Warda Nos Costa van het Korps Politie Aruba aan te wijzen als ambtenaar, die belast zal worden met het toezicht op de naleving van het bepaalde in de hierna te noemen landsverordening;

Gelet op:
artikel 22a van de Landsverordening toelating en uitzetting, (AB 1993 no. GT 33), zoals gewijzigd bij (AB 1997 no. 33, 34);

HEEFT BESLOTEN:

1. Met ingang van heden de heer G.J. Davelaar, geboren op 27 februari 1975, in zijn hoedanigheid als medewerker bij de Warda Nos Costa van het Korps Politie Aruba, aan te wijzen tot ambtenaar, die belast is met het toezicht op de naleving van het bepaalde bij of krachtens de Landsverordening toelating en uitzetting;
2. Te bepalen, dat dit landsbesluit in de Landscourant van Aruba zal worden bekendgemaakt.

Oranjestad, 24 april 2003

O. Koolman

De minister van Justitie,
H.R. Croes

LANDSBESLUIT
VAN 24 APRIL 2003 NO. 50
DE GOUVERNEUR VAN ARUBA

Op voordracht van de minister van Justitie;

Gelezen:
het verzoekschrift van de Commissaris District 3 gericht aan de korpschef van het Korps Politie Aruba d.d. 18 februari 2003;
het schrijven van de ambtenaar belast met de leiding van het Bureau P&O, Ministerie van Justitie, d.d. 12 maart 2003, kenmerk 05/2003-594, gericht aan de minister van Justitie;

Overwegende:
dat het wenselijk is de in het dictum genoemde medewerker, werkzaam bij de Warda Nos Costa van het Korps Politie Aruba aan te wijzen als ambtenaar, die belast zal worden met het toezicht op de naleving van het bepaalde in de hierna te noemen landsverordening;

Gelet op:
artikel 22a van de Landsverordening toelating en uitzetting, (AB 1993 no. GT 33), zoals gewijzigd bij (AB 1997 no. 33, 34);

HEEFT BESLOTEN:

1. Met ingang van heden de heer H.A. Solognier, geboren op 14 maart 1968, in zijn hoedanigheid als medewerker bij de Warda Nos Costa van het Korps Politie Aruba, aan te wijzen tot ambtenaar, die belast is met het toezicht op de naleving van het bepaalde bij of krachtens de Landsverordening toelating en uitzetting;
2. Te bepalen, dat dit landsbesluit in de Landscourant van Aruba zal worden bekendgemaakt.

Oranjestad, 24 april 2003

O. Koolman

De minister van Justitie,
H.R. Croes

LANDSBESLUIT
VAN 24 APRIL 2003 NO. 51
DE GOUVERNEUR VAN ARUBA

Op voordracht van de minister van Justitie;

Gelezen:
het verzoekschrift van de Commissaris District 3 gericht aan de korpschef van het Korps Politie Aruba d.d. 18 februari 2003;
het schrijven van de ambtenaar belast met de leiding van het Bureau P&O, Ministerie van Justitie, d.d. 12 maart 2003, kenmerk 05/2003-594, gericht aan de minister van Justitie;

Overwegende:
dat het wenselijk is de in het dictum genoemde medewerker, werkzaam bij de Warda Nos Costa van het Korps Politie Aruba aan te wijzen als ambtenaar, die belast zal worden met het toezicht op de naleving van het bepaalde in de hierna te noemen landsverordening;

Gelet op:
artikel 22a van de Landsverordening toelating en uitzetting, (AB 1993 no. GT 33), zoals gewijzigd bij (AB 1997 no. 33, 34);

HEEFT BESLOTEN:

1. Met ingang van heden de heer K.E. Dirksen, geboren op 20 juni 1952, in zijn hoedanigheid als medewerker bij de Warda Nos Costa van het Korps Politie Aruba, aan te wijzen tot ambtenaar, die belast is met het toezicht op de naleving van het bepaalde bij of krachtens de Landsverordening toelating en uitzetting;
2. Te bepalen, dat dit landsbesluit in de Landscourant van Aruba zal worden bekendgemaakt.

Oranjestad, 24 april 2003

O. Koolman

De minister van Justitie,
H.R. Croes

LANDSBESLUIT
VAN 24 APRIL 2003 NO. 52
DE GOUVERNEUR VAN ARUBA

Op voordracht van de minister van Justitie;

Gelezen:
het verzoekschrift van de Commissaris District 3 gericht aan de korpschef van het Korps Politie Aruba d.d. 18 februari 2003;
het schrijven van de ambtenaar belast met de leiding van het Bureau P&O, Ministerie van Justitie, d.d. 12 maart 2003, kenmerk 05/2003-594, gericht aan de minister van Justitie;

Overwegende:
dat het wenselijk is de in het dictum genoemde medewerker, werkzaam bij de Warda Nos Costa van het Korps Politie Aruba aan te wijzen als ambtenaar, die belast zal worden met het toezicht op de naleving van het bepaalde in de hierna te noemen landsverordening;

Gelet op:
artikel 22a van de Landsverordening toelating en uitzetting, (AB 1993 no. GT 33), zoals gewijzigd bij (AB 1997 no. 33, 34);

HEEFT BESLOTEN:

1. Met ingang van heden de heer M.L. Maria, geboren op 6 november 1975, in zijn hoedanigheid als medewerker bij de Warda Nos Costa van het Korps Politie Aruba, aan te wijzen tot ambtenaar, die belast is met het toezicht op de naleving van het bepaalde bij of krachtens de Landsverordening toelating en uitzetting;
2. Te bepalen, dat dit landsbesluit in de Landscourant van Aruba zal worden bekendgemaakt.

Oranjestad, 24 april 2003

O. Koolman

De minister van Justitie,
H.R. Croes

LANDSBESLUIT
VAN 24 APRIL 2003 NO. 53
DE GOUVERNEUR VAN ARUBA

Op voordracht van de minister van Justitie;

Gelezen:
het verzoekschrift van de Commissaris District 3 gericht aan de korpschef van het Korps Politie Aruba d.d. 18 februari 2003;
het schrijven van de ambtenaar belast met de leiding van het Bureau P&O, Ministerie van Justitie, d.d. 12 maart 2003, kenmerk 05/2003-594, gericht aan de minister van Justitie;

Overwegende:
dat het wenselijk is de in het dictum genoemde medewerker, werkzaam bij de Warda Nos Costa van het Korps Politie Aruba aan te wijzen als ambtenaar, die belast zal worden met het toezicht op de naleving van het bepaalde in de hierna te noemen landsverordening;

Gelet op:
artikel 22a van de Landsverordening toelating en uitzetting, (AB 1993 no. GT 33), zoals gewijzigd bij (AB 1997 no. 33, 34);

HEEFT BESLOTEN:

1. Met ingang van heden de heer R. Ras, geboren op 15 december 1976, in zijn hoedanigheid als medewerker bij de Warda Nos Costa van het Korps Politie Aruba, aan te wijzen tot ambtenaar, die belast is met het toezicht op de naleving van het bepaalde bij of krachtens de Landsverordening toelating en uitzetting;
2. Te bepalen, dat dit landsbesluit in de Landscourant van Aruba zal worden bekendgemaakt.

Oranjestad, 24 april 2003

O. Koolman

De minister van Justitie,
H.R. Croes

LANDSBESLUIT
VAN 24 APRIL 2003 NO. 54
DE GOUVERNEUR VAN ARUBA

Op voordracht van de minister van Justitie;

Gelezen:
het verzoekschrift van de Commissaris District 3 gericht aan de korpschef van het Korps Politie Aruba d.d. 18 februari 2003;
het schrijven van de ambtenaar belast met de leiding van het Bureau P&O, Ministerie van Justitie, d.d. 12 maart 2003, kenmerk 05/2003-594, gericht aan de minister van Justitie;

Overwegende:
dat het wenselijk is de in het dictum genoemde medewerker, werkzaam bij de Warda Nos Costa van het Korps Politie Aruba aan te wijzen als ambtenaar, die belast zal worden met het toezicht op de naleving van het bepaalde in de hierna te noemen landsverordening;

Gelet op:
artikel 22a van de Landsverordening toelating en uitzetting, (AB 1993 no. GT 33), zoals gewijzigd bij (AB 1997 no. 33, 34);

HEEFT BESLOTEN:

1. Met ingang van heden de heer R.R.O. Jansen, geboren op 15 april 1975, in zijn hoedanigheid als medewerker bij de Warda Nos Costa van het Korps Politie Aruba, aan te wijzen tot ambtenaar, die belast is met het toezicht op de naleving van het bepaalde bij of krachtens de Landsverordening toelating en uitzetting;
2. Te bepalen, dat dit landsbesluit in de Landscourant van Aruba zal worden bekendgemaakt.

Oranjestad, 24 april 2003

O. Koolman

De minister van Justitie,
H.R. Croes

LANDSBESLUIT
VAN 24 APRIL 2003 NO. 55
DE GOUVERNEUR VAN ARUBA

Op voordracht van de minister van Justitie;

Gelezen:
het verzoekschrift van de Commissaris District 3 gericht aan de korpschef van het Korps Politie Aruba d.d. 18 februari 2003;
het schrijven van de ambtenaar belast met de leiding van het Bureau P&O, Ministerie van Justitie, d.d. 12 maart 2003, kenmerk 05/2003-594, gericht aan de minister van Justitie;

Overwegende:
dat het wenselijk is de in het dictum genoemde medewerker, werkzaam bij de Warda Nos Costa van het Korps Politie Aruba aan te wijzen als ambtenaar, die belast zal worden met het toezicht op de naleving van het bepaalde in de hierna te noemen landsverordening;

Gelet op:
artikel 22a van de Landsverordening toelating en uitzetting, (AB 1993 no. GT 33), zoals gewijzigd bij (AB 1997 no. 33, 34);

HEEFT BESLOTEN:

1. Met ingang van heden de heer T.D. Bito, geboren op 18 augustus 1974, in zijn hoedanigheid als medewerker bij de Warda Nos Costa van het Korps Politie Aruba, aan te wijzen tot ambtenaar, die belast is met het toezicht op de naleving van het bepaalde bij of krachtens de Landsverordening toelating en uitzetting;
2. Te bepalen, dat dit landsbesluit in de Landscourant van Aruba zal worden bekendgemaakt.

Oranjestad, 24 april 2003

O. Koolman

De minister van Justitie,
H.R. Croes

BESCHIKKING VAN DE ELECTORALE RAAD
NO. 1 VAN 16 JUNI 2003

DE ELECTORALE RAAD ALS BEDOELD IN ARTIKEL 3
VAN DE LANDSVERORDENING POLITIEKE PARTIJEN
(AB 2001 NO. 96)

In aanmerking genomen:

de bepalingen van paragraaf § 3 van voornoemde landsverordening, in het bijzonder de artikelen betrekking hebbende op registratie van politieke partijen.

Gelet op:

de artikelen 9, tweede lid, 10, eerste lid, 11, 12 en 18, eerste lid, van voornoemde landsverordening.

HEEFT BESLOTEN:

I. Dat de statuten van de vereniging "RED DEMOCRATICO" aan de voorwaarden, genoemd in artikel 9, tweede lid, voldoen, en dat de vereniging als politieke partij met aanduiding "RED" wordt geregistreerd.

II. Bepalen dat deze beschikking ingevolge voornoemd artikel 18, eerste lid, in de Landscourant van Aruba ter openbare kennis wordt gebracht.

De Electorale Raad

De voorzitter,
H.Th. Lopez

De Plaatsvervangend voorzitter,
mr F. Wernet

MINISTERIELE REGELING
VAN 4 JUNI 2003
DE MINISTER VAN FINANCIEN EN ECONOMISCHE ZAKEN:

In overweging genomen hebbende:
dat het wenselijk is de hoogst toelaatbare groothandels- en kleinhandelsprijzen voor bepaalde aardolieproducten zoals vastgelegd in de Prijsregeling aardolieproducten (AB 1990 no. 57) te wijzigen;

HEEFT BESLOTEN:

Artikel I

Artikel 2 van de Prijsregeling aardolieproducten (AB 1990 no. 57) komt voor wat betreft het gedeelte dat betrekking heeft op de verkoopprijzen van benzine, gasolie en kerosine als volgt te luiden:

Het is verboden in Aruba de navolgende aardolieproducten te verkopen tegen een hogere groothandels- of kleinhandelsprijs per liter dan hieronder aangegeven:

Groothandelsprijs:	
Benzine Unleaded-regular	: 123,9 cent
Benzine Unleaded-premium	: 126,3 cent
Gasolie (Texaco)	: 89,3 cent
Gasolie L.S. (Coastal)	: 88,2 cent
Kerosine	: 83,3 cent

Kleinhandelsprijs:	
Benzine Unleaded-regular	: 133,8 cent
Benzine Unleaded-premium	: 136,2 cent
Gasolie (Texaco)	: 97,6 cent
Gasolie L.S. (Coastal)	: 96,5 cent
Kerosine	: 92,0 cent

Artikel II

Deze ministeriële regeling treedt in werking met ingang van de dag van haar plaatsing in de Landscourant van Aruba en indien die dag na 14 mei 2003 ligt, dan werkt deze regeling terug tot en met 14 mei 2003.

N.J.J. Swaen